

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „Sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda:

főntca, 98. sz. a.

de intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadóhivatal:

Az Eperjesi Népbank helyiségeiben, főntca 2. sz. a.
Ide intézendők az előfizetések, hirdetések s a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden vasárnap.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 5 frt — kr.
Félévre 2 „ 50 „
Negyedévre 1 „ 25 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DIJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitltér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtatnak el.

Mezőgazdaságunk szervezése.

I.

A kassai kereskedelmi- és iparkamara sajtó alól kikerült 1882. évi főjelentése ismét kimerítően foglalkozik hazai mezőgazdaságunk szervezésének életfontosságú kérdésével. A kamara eszmemenete a következő:

Mezőgazdaságunk országos reformját a földbirtokosok, az ipar- és kereskedői osztály már több éven át feliratokban, a napi sajtó útján és a képviselőházhoz benyújtott kérvényekkel is sürgetik, mindazonáltal — az egyik vagy másik irányban megindított kísérő intézkedéseken kívül, — mezőgazdaságunk átalakításának nagy horderejű kérdése, mely tekintettel a mód felett nyomasztó külföldi versenyre és az állami megterhelhetőség elviselhetőség tételére, a gyorsan változó viszonyokhoz mérten gyorsan megoldandó, még csak határozott jóakarattal sem találkozik.

E lethargikus álomból fel nem rázta a törvényhozást az 50,000-et meghaladó munkásnép kivándorlása sem, és e kivándorlási árnak megakasztására s az immár rendszeressé vált kiköltözködési mozgalomnak visszatérésére nem nagyszabású országos intézkedések lettek foganatosítva, — de a szabad költözködés és munkakereset jogának zaklatás általi megszorítása fogadtatott el egyedüli gyógy- és óvszernek.

A fenyegető roppant veszélyre reá mutatnak az e részben napvilágot látott jelentékeny sajtótermények is, — hogy a sokból csak kettőt felemlítsünk — t. i. ifj. gr. Széchenyi Imre és Szathmáry György munkái. Az első, ki az amerikai verseny tényezőit a helyszínen tanulmányozta, nemcsak Amerika évente fokozódó versenyének kifejlődéséről

tesz tanúságot, hanem Canada lázas versenyre való berendezéséről említést tevé, figyelemztet Mexikónak az Európával való versenyre irányzott készülődésére is, mely harczokhoz a suezzi csatorna útján India és Ausztrália is csatlakozni indult; Szathmáry György pedig az amerikai verseny komoly veszélyét oly behatóan bizonyította be, hogy e mezőgazdaságunkat végromlással fenyegető jelenséget be nem látni és ez ellen minden módon időmulasztás nélkül nem szervezkedni saját állami létünk elleni bűnnek mondható.

E világversenyt ónsúlyát érzik más államok is, különösen Nagy-Britannia és Németország, de ezek a veszély nagyságát megértvén, Amerikában állandó biztosokat tartanak és a versenyre vonatkozó minden mozzanatokról azonnal értesítetik magukat, melyek ellen részint védekező, részint azokkal megküzdő állami, valamint az érdekelteknek felvilágosítása, útbaigazítása és támogatása által életre hozott intézkedésekkel a nagy nyomást ellensúlyozni vagy legyőzni igyekeznek.

E verseny nyomása folytán Nagy-Britanniában és a német birodalomban új közgazdasági iskola fejlődött, melynek hívei között a legkifutottabb szellemi erőket látjuk összpontosítva, mi pedig, kiknek versenyképes országos iparunk — tekintve Nagy-Britannia és Németország kifejlett iparát, mint a mezőgazdasággal párhuzamos létfentartó jövedelmi forrását, még csak a kezdetlegesség stádiumába lépni készül, mezőgazdaságunkat, mint majdnem egyedüli létbiztosító termelési águnkat, szervezni és a szükséghez képest kifejleszteni nem bírjuk.

E visszamaradás kedvezőtlen hatással van összes iparunkra. Kereskedelmünk is csak ide-oda kapkodni kényszerül, nem fej-

lődhetik ki belőle állandóan rendes jövedelmi forrás, minthogy országunk egyoldalú termelése, az időjárás viszontagságai szerint biztos alapot sem az ipar, sem a kereskedelem fejlődésére állandóan nyújtani nem képes.

E kamara volt az első e hazában, mely iparunk megteremtése és kereskedelmünk felvirágoztatása tekintetéből első sorban mezőgazdasági iparunk országos szervezésének elodázhatlanságát konstataálta.

A kamara felirataiban és évi jelentéseiben következetesen közgazdasági hanyatlásunk bajaira mutatott, és ezek közt a mezőgazdaság körül tömörült szellemi és anyagi erőink, nemkülönben nemzeti tőkénk céltudatlan elfecsérlésére utalt.

Ó vala az első, mely a nagyszabású mentési akciózt a mezőgazdasági országos tanács és a mezőgazdasági kamarák intézményeinek behozatalával indítványozta.

Sőt minthogy az állami intéző körök sem a kamara, sem a székesfehérvári országos gazdasági kongresszus e részbeni nyilatkozataiban mentőszóval ajánlott ilyenmő szervezkedésekre négy éven át hajlamot nem tüntettek fel, mult évi főjelentésben egy átmeneti módot indítványozott, hogy addig is, míg a mezőgazdasági kamarák eszméje az intéző körökben is gyökeret verend, az állam reprezentációja és a mezőgazdasági téren való érdeklődése a kereskedelmi és iparkamarák területein az életbe léptetendő mezőgazdasági felügyelők intézménye által volna keresztül viendő. Sajnosan tapasztalja a kamara, hogy e hazafias jó szándéka is a mai napig füstbe menni látszik.

Mit jelentsen tehát a kamara az 1882. évről mást a szomorú valónál, melynek lidércnyomása alatt az óriási módon vissza-

T Á R C Z A.

Vigasztalás.

A ki soha nem szeretett
Az nem élt,
Nem élt az sem, ki szerelmet
Nem remélt;
Mehalt az is, ki már nem tud
Szeretni,
Az ily embert el lehet már
Temetni.
. . . Fialat vagy, tündökölzs a
Szépségtől,
Szerelemre vagy teremtvé
Az égtől;
Ne szomorkodj, ne búsulj hisz
Eljön még
Ama boldog percz, mely után
Vágyol rég.
És ha sirtál bánatodban
Ezerszer,
Sírni fogsz még az örömtől
Nem egyszer:
S kedvesednek karjaiba
Simúlva,
Boldogságtól égve, kéjtől
Pirúlva,
Hinni fogod, hogy a mult csak
Rosz álom,
Csókok között eltemetjük
Angyalom.

A k a c z é r.

(Folytatás.)

„Hát évek kellene ahhoz, hogy az ember lelkében olvassuk? Egy villámszakra megvilágítja a legsötétebb felhőt is.“ Jegyzé meg finom mosolylyal.

„És mit olvasott e felhőben?“ Kérdé a gróf.
„Azt, hogy ön, ki a hatalom, és hír tetőpontján áll s minden vetélytársát lábainál látja; nem boldog, mert egyedül van.“

„Kisasszony. Ön ritka éles emberismerettel bír. Csakugyan vannak pillanataim, midőn a küzdelemben kimerülve majdnem lerokadok politikai ellenteleim rágalmai s támadásai alatt. S akkor érzem, hogy szívem egy vigasztaló nő után vágyik.“

„Egy nő után, ki önt bátorítsa, ki gyöngéd kezével elsimítsa borongó homlokáról a bút, mosolyával elülze szemeiből az elkeseredés könyeit s hű szerelmével új életre ébressze ingadozó bátorságát. Ó mily gyönyörű és magasztos ily nő élete ily férfi életében!“ Kiállt fel lelkesülten.

„Ily nőről álmodtam én régóta!“ Szólt a gróf tündödvé.

„És nem talált volna ily nőt?“

„Azt hiszem, hogy igen.“

„Ah! De hát mi tartja önt vissza, önt ki a nemzet szívét elnyerte, e nőt magához emelni?“

„Kisasszony, könnyebb a nemzet millióinak lelkesülését, mint egy nő szerelmét megnyerni.“

„Igen . . . egy közönséges nő szerelmét. De egy ily nő, ki a férfiban a büszkeséget, a hatalmat, a nagyravágyást, a hírt, egyszóval, ki a férfiban az igazi férjjelemet szereti, gyönyörrel és kéjjel fűzné lelkéhez, mert ily férfi szerelme élő képe legmagasabb eszményeinek.“

„Kegyed valóban reményszikrát támasztott szívemben.“

„Ej gróf úr, én igazán nem értem tulzott szerénységét. Ily szerénységhez nincs önnek joga. És ha e nő csakugyan oly rendkívüli jellemű, akkor alig várja nyilatkozatát.“

„Én nyilatkozzam . . . ?“ Kérdé ijedtséget tetteve.

„Igen . . . igen, hiszen boldogsága bizonyos.“ Válaszolt bájos mosolylyal.

„Kisasszony én soha sem fogok neki nyilatkozni,“ mondá komolyan.

A gróf idős, higgadt és okos. Vele nem játszhatom a rátartózt, — gondolá magában. — Ó fél a kudarczról és csakugyan nem fog nyilatkozni. Nekem kell őt meghódítanom, — azután fenhangon hozzá tevé: „Ön igazán meg lep!“

„Úgy van kisasszony, én nem fogok neki nyilatkozni.“

„Hol ismerkedett meg e nővel?“

„Az ostendei fürdőben.“

„Barna vagy szöke?“

„Barna.“

„Idegen vagy magyar?“

„Magyar.“

„Alakja magas vagy alacsony?“

„Egészen olyan, mint az öné.“

„Vannak udvarlói?“

„Még pedig nem közönségesek. Fialatok gazdagok és élőkélők.“

Semmi kétség . . . én vagyok, — gondolá. — Nos csak okosan. Aztán a grófhöz fordulva kérdé:

„Gróf úr bizalmat bizalomért. Ön tanácsot adhat.“

„Én?“

„Ön és értsen meg . . . csakis ön. Már hónapok óta vágytam önnel így szemtől szembe együttlenni.“

hanyatló mezőgazdaságunk iparunkra és kereskedelmünkre is visszahatással volt.

Azon ephemer jelenség, hogy a jelentésünk tárgyát képező évben a kamara területén a kenyérnövények felaratásnak mondható eredményt mutatnak, a majdnem elviselhetetlenné vált tengődés egy évvel tovább tart, nem változtat a krízisen semmit, minthogy mezőgazdaságunk termelése az ez év alatt ismét magasbra fokozódott amerikai verseny által lenyomott árak folytán csak veszteséggel végződött.

Igy lesz ez majdnem minden évben, minthogy mi e szervezett versenyre nem szervezkedünk sem a jutányosabb termelés, sem a gazdaság lehető legbelterjesebb be rendezése által, hogy az ebben forgatott tőkénk a folytonos veszteség helyett valahára hasznot is nyújthassanak.

Mezőgazdaságunk országos fejlődésére nézeteink szerint a mezőgazdasági kamarák hatni képesek.

1. a szakképzettség fejlesztése által,
2. a figyelő és a kísérleti tevékenységgel,
3. a társulási tevékenység elősegítése által,
4. az akadályok elhárításával és 5. a szükségesnek felmerült törvényes védelem s a törvényes kényszer alkalmazásának feltüntetésével.

Városi ügyek.

Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete f. hó 17-én közgyűlést tartott, melynek lefolyásáról a következőkben referálunk.

Elnöklő polgármester a közgyűlést megnyitotta nyilatván, előterjeszti, hogy Vandrák Andrásnak a polgári díszoklevél küldöttségileg átadott, mely alkalommal az érdeműs tanár e kitüntetésért mély köszönetet mondott. Előterjeszti továbbá, hogy városunk a f. hó első napjaiban helyben megtartott gazdasági kiállítás alkalmával három elismerő oklevelet nyert, és pedig egy ezüst s két bronz díszoklevelet, az előbbi a kiállított tenyészbika, az utóbbit erdőterményei és téglagyártmányaiért. Scherfel Aurél felkai gyógyszerész a csemétei ásványvizet vegyelemezvén, erről szóló alapos értekezése a m. tud. akadémia kiadásában megjelent. A kiadvány bemutatott példánya a levéltárban helyeztetik el.

Ezen előterjesztések után dr. Glück emel szót, rámutatván azon körülményre, hogy a városi toronyóra egy idő óta igen rendetlenül jár. Tekintve, hogy a toronyóra helyes időjelzése igen fontos, kérdi a polgármestertől, vajjon a tanács szándékozik-e ezen bajt elhárítani? A polgármester válaszában megjegyzi, hogy az óra műve éppen az utóbbi időben tisztított s azért nem járt. Egyébiránt ezen óramű már régi s elavult szerkezetű, miért is azt egy új szerkezettel kellene pótolni. Ezen ügy nemkép a foganatosítandó harangrendezéssel függvén össze, a polgármester indítványozza, hogy a tanács bizassék meg ez irányban intézkedéssel s illetőleg egy erre vonatkozó előterjesztés bemutatásával, mely indítvány elfogadtatott.

„Én is.“
„Félre minden udvariassággal, mit gondolsz rólam?“

„Barátja vagyok és bámulója.“
„Jó . . . tehát még egyszer ismétlem adjon tanácsot.“

„Szóljon.“
„Mit mondana ahhoz, ha én önnek bevallanám, hogy szeretek egy embert, a kit egyelőre megnevezni nem akarok?“

„Szép a férfi?“
„Nem.“
„Fiatal?“

„Hagyjuk azt!“
„Miért szereti hát?“

„Ezt sem mondom meg. Elég, hogy szeretem. Sem a férfi közönye, sem eszem, sem az idő, sem a távolság nem volt képes ez első és egyetlen szerelmemet kiölni.“

„Szeretni!“ Mondá a gróf merengve.
„Szeretni! Ó mily sajtáságos kín az! Ez ember eddig nem tudja, hogy szeretem. Félttem előtte szívemet feltárni, félttem ránézni, nehogy szemeimből kiolvassa, a mi szívemben forr . . . mert félreérthet, mert számítonak, kacérnak tarthat. Nem lehetek övé és mégsem bírom őt elfelejteni. Soha . . . soha! Mindenütt csak őt látom. Minden gondolat, mely agyamban támad végső következményében vele foglalkozik. Minden remény, mely szívemben kél, ő reá vonatkozik. Minden tájaldalmam érette fáj. Minden gyönyöreimet ő neki áldoznám. Érzéketlen vagyok minden iránt, mi reá nem vonatkozik. A művészet nem szól többé hozzám, a zene hangjaiban csak az ő szavát hallom, a szingardag tájkép előttem csak egy paradicsom, melyben vele a friss levegőt szívni óhajtanám. Ha olvasok, minden sor hozzám szól,

A városi fogatok és bikák részére szükségelt 260 hektoliter zab és 200 méterm. zsupszalmaszükséglet biztosítása céljából f. é. szept. hó 27. árlejtés tartatván, ezen alkalommal a zabra nézve Flekman Emanuel ajánlata volt a legkedvezőbb, ki az említett szükségletet hektoliterenkénti 2 frt 29 krnyi áron hajlandó szállítani. A szalmára nézve Kolbay Nándor ajánlata volt legkedvezőbb, ki a szükségletet métermázsánként 1 fit 35 krért kész szállítani. Az árlejtés ezen eredménye elfogadtatott.

A városi bormérés jognak f. é. nov. hó 1-től számítandó három évre való bérbeadására nézve f. é. szept. hó 12-én megtartott árverés alkalmával legkedvezőbb ajánlat a Weiszer Lajosé volt, ki 6070 frtnyi évi bért ígért. Árverés után beérkezett egy utóajánlat is, azonban a közgyűlés az árverések hitelét nem akarván kockára tenni, igen helyesen járt el, a midőn az utóajánlatot felbontatlanul visszautasította s Weiszer ajánlatát fogadta el, mely az eddig fizetett bérnél különben is 802 frttal kedvezőbb. A városi szántóföldeket nov. hó 1-től kezdve 6 évre Teitelbaum Vilmos bérelte ki évi 178 frt 50 krnyi bérért.

A városi tanács előterjeszti, hogy a cukor-, kávé- és sörfogyasztási adó 1883. évi összege a helybeli kir. pénzügyőri biztosság által a múlt évben megejtett puhatolások alapján az előző évinél néhány száz forinttal magasabb összegre tétetvén, a város ezen összeg ellen felebezéssel élt. A másodfokú hatóságnál folyamatba tett tárgyalások eredménye azonban az volt, hogy a pénzügyőri biztosság puhatolási operatuma helyesnek találtván, a kérdésben forgó adó összege ennek kivételére szerint 6327 frtban állapított meg. A folyó évi puhatolások a biztosság által befejeztetvén, a jövő, 1884-ik évi adó összege 6897 frt 72 krban, tehát 570 frt 72 krkal nagyobb összegben állapított meg. Ezen jelentékeny többlettel szemben a tanács akként vélekedett, hogy a teher leszállítása tekintetében könnyebben s biztosabban értezt, ha a múlt évben sikertelenül igénybe vett felebezési út mellőzésével az egyezkedés terére lép. Ajánlatot tett ennél fogva a pénzügyi hatóságnak, oly értelemben, hogy a város hajlandó ezen adó kezelését a jövő évre átvenni, ha a kivetett összegnek 10 százaléka elengedtetik. Ezen ajánlat a kassai m. kir. pénzügyigazgatóság által elfogadtatván a jövő évi adóösszeg ilyként 6207 frt 95 krban lett megállapítva, tehát 689 frt 77 krkal kevesebbet tesz a jövő évre kipuhatolt összegnél és 119 frt 23 krkal kevesebbet a folyó évre megállapítottnál. A tanács eljárása helyesletetvén, a kezelési módra nézve ugyanaz megbízott, hogy a jelenleg fenálló módokat megtartása mellett a szükségesek iránt intézkedjék.

A magánkirdemények megvédése s azok rongálásának megbüntetése a múlt közgyűlés által szükségesnek kimondatván, a jogügyi szakosztály megbízott, hogy e tárgyban mutasson be szabályrendelet-tervezetet. Nevezett szakosztály ennek folytán jelenti, hogy ezen kérdést minden irányban beható megvitatás tárgyává tévén, arra a meggyőződésre jutott, hogy egy ilyen szabályrendeletnek gyakorlati kivitele, annyi nehézségbe ütköznék, hogy nem célszerű egy ilyen életbeültetése által a sem foganatosítható intézkedések számát szaporítani. De különben is helyi viszonyainkat tekintve a szakosztály ily szabályrendeletnek szükségét nem látja, miért is annak elejtését indítványozza. A közgyűlés azonban a szakosztály né-

mintha ajkairól jönne. Sokszor babonás is vagyok. Elhitetem magammal, ha ezt vagy amaz teszem boldog vagy boldogtalan leszek. Jóslat gyanánt veszem, ha a szellő egy lehulló levelet jobbra vagy balra elvisz. — Mindig véle foglalkozom — Nyugtalan, elégedetlen, sóvárgó, epedő vagyok. Szeretnék neki írni, vele beszélni, előtte szívemet feltárni . . . szeretnék . . . ah istenem tudom is én . . . mit akarok . . . tudom is én mit beszélek . . . Gróf úr, ha én e férfi elébe lépnék, ha azt mondanám neki: Én szeretlek. Szeretlek és nőd lenni legszentebb vágyam. Egyszerű nő, engedelmes, szenvedő és szerető Gretchened otthon; bámull, irigyelt és csodált Aspasiád a nagy világ előtt . . . tudnál-e engem szeretni? Gróf úr mit mondana ő nekem?“

„Mit mondana, ha e szelleműs, kéjes és szemérmes szemekbe tekintene?, mit mondana, ha e finom, szabályos, szerelemteljes és szegyelős arcra bámulna?, óh ha én volnék e férfi.“

„És ha ön volna e férfi?“
„Akkor csak egy szavam volna, akkor azt mondanám . . .“

Nem folytathatta tovább, e perczen toppant be Szentendrey.

„Julia kisasszony . . . kezdődik a cottillion.“
Az ostobaság a szellemnek legnagyobb sors-csapása, — gondolá önkénytelenül Julia.

„Ezt az ég hozta!“ Mormogá lélekzetet véve a gróf.

„Kisasszony kérem . . .“
„Azonnal,“ válaszolt Julia, azután a gróf felé hajolva, halkán mondá: „Remélem, hogy ma ez nem utolsó párbeszédünk.“

„Azt hiszem, hogy álmodom.“
„Csak álmodjék s fogadja álmának kiegészi-

zetétől eltérőleg egy ily irányú szabályrendeletnek szükségét újból hangsúlyozván, élénk eszmecseré után Péchy Zsigmond, dr. Glück és Haitsch képvisleti tagok indítványa folytán a szakosztályt ismételten felhívja, hogy az e részben kívánt tervezetet mutassa be.

Vandrák András köszönete.

Vandrák András tanár úr a v. képviselőtestületnek, díszpolgárrá történt megválasztásáért következő levélben mondott köszönetet, mely a folyó hó 17-én tartott városi közgyűlésen olvasatott fel.

Eperjes sz. kir. város tekintetes Tanácsa- és képviselő-testületének.

Mélyen tisztelt Uraim!

F. é. sept. 15-ike, mint 50 éves tanárságom ünnepnapja alkalmából Kegyetek, mint e nemes város előljárói és kormányzói, nem csak meleg, részvevő szavakban méltóztattak rokonszenves érzelmeiknek kifejezést adni, hanem ezen örömnememlékét oly fényes adománnyal megörökíteni, mely nekem míg élek és családomnak egyik legbecsebb kincse és büszkesége maradand.

Nem mutathatok ugyan feltűnő tényeket, hogy a nemes város anyagi érdekeit előmozdítottam volna, de híve valék Eperjesnek félszázadon át s mint egyszer-másszor a képviselő-testület tagja a közgyűléseken és a társas körökben iparkodtam meggyőződésem szerint az ép s hazafias közszellem terjesztésére hatni; de azt jó lélekkel vallhatom, hogy hivatásomhoz képest híven kívántan művelt és jellemes polgárokat nevelni városunknak és derék honfiakat drága hazánknak.

Fogadják, mélyen tisztelt Uraim, irányomban tanúított kegyökért őszinte forró köszönetemet s legyenek meggyőződve, hogy valamint elevenen érzem annak megtisztelő becsét, hogy Eperjes sz. kir. város díszpolgára levék, úgy ünnepélyesen ígérem és fogadom, hogy míg élek, e nemes város fő fő kulturális érdekeit, legjobb erőm szerint, szóval és tettel előmozdítani törekedni fogok, maradván hű odaadással és kiváló tisztelettel

Kegyetek polgártársa és lekötelezettje
Eperjesen, Oct. 1. 1883.

Vandrák András tr.

Különlélek.

Tisztelettel felkérjük mindazon t. cz. előfizetőinket, kik előfizetéseikkel hátralékban vannak, hogy e díjaikat posta-utalvány által mielőbb az alólírott kiadó-hivatalhoz juttassák.

Az „Eperjesi Lapok“ kiadó-hivatala az eperjesi népbankban.

— A Berzeviczy-párt értekezlete. A Berzeviczy-párt f. hó 14-én igen népes értekezletet tartott a „fekete sas“ nagy termében. Az értekezletet Haitsch Lajos tanár nyitotta meg, előadván az összejövetel célját és felhíván a jelenlévőket, hogy a gyűlés tartamára alkalmi elnökök és jegyzőt választssanak. Ezen felhívás következtében alkalmi elnökül Piller Miklós, jegyzővé pedig Kyss Géza választattak meg. Ezután a párt elnökeivé Haitsch

Folytatás a mellékleten.

téseül e nefelejtset. Most azonban megszabadítom ezb embertől. Szentendrey úr karját.“

„Mit mondott a gróf?“ kérdé ez kíváncsian.
„Nagyon dicsérte költeményét.“

„Valóban a gróf szelleműs hízelt?“
„Ó mily rendíthetlen szikla egy számár phantaszíjja.“ Gondolá Julia s Szentendrey karján eltávozott.

Midőn a gróf magára maradt, egészen elkomolyodott, Julia kacértsága igen érzékenyen áthatotta: „Mily kár e nőért! Szellem, szépség, modor és társalgás tekintetében első rangú hölgy, de szíve üres, nőisége kihalt, gyöngédsége elszállt s a folytonos szórakozás, hódolás és hódításban kedélyének minden zománca úgy feslett el, mint a virágról virágra szálló pillangó szárnyairól a harmatos színpor. Sírni bánat nélkül, mosolyogni érzelem nélkül, szerelmet hazudni csupa kacér-ságból, ez a női méltóság legmélyebb lealacsonyítása. Boldogítani képtelen e nő, mert ő maga sem lehet . . . soha bodog. Szegény Arthurom!“

A táncterembe indult, midőn a küszöbön Miklósfyval találkozott.

„Komoly beszédem van veled.“ Szólt s karonfogva visszavezette.

„Nekem is.“

„Kedves bátyám! . . . Vannak az ember életében perczek . . .“

„Igen . . . vannak.“

„Vannan oly komoly perczek . . .“

„Csakugyan. S e perczekből állanak az órák az órákból állanak a napok . . .“

„Én komolyan beszélek.“

„Nos hát én talán tréfálok?“

„Tehát tudd meg: én szerelmes vagyok.“

„Vannak az ember életében oly bolond perczek . . .“

(Folyt. köv.)

Lajos és viczy-párt déssel el lat: Az választói alkalom Berzevic országgy tása meg hogy ne hatatlan ezen min sége elé óhajtták, után is k Albert k választói jövő vála Ezen hat küldetett Gusztáv lalja el szerte m kezdve le mérve. N fognak v a szolgál sziertit s összeállit E névsor sodikból a jövő é s esetleg tányi hiv november ujoncz-ös idegen h kell ugya este, az a ben. Láng s a tűzve volna, azo hamar lo egy helyb nevű soó lás után ból 3 frt rakott n Midőn ez krajczáro ölebe. A vissza a a kereske meglepő forintost. talma ne f. hó 16- kerületéb az alsó Kyss Gé lamokat galmak Mitterma nevei ke orisz Ká tott Bán méltóság java volt toaszt me pely. Reg lakhelyér kísérték. dába. T tetési m irányulta ügyvédel ség kom megfigye ádatadni két cser tetett. A ülő tized mennek, kórházba „Jól van egészség a g . . . el ultek s nem vet Ó-Budán nyugtala mezőre elhaladv engem i indigná bolond? hallgato belépett előre a démiába vizsgák

Lajos és Piller Miklós megválasztván, a Berzeviczy-párt megalakult, mire egyhangúlag, lelkesedéssel elfogadtatott a következő határozati javaslat: Az eperjesi választókerület százakra menő választói alólrított napon pártgyűlést tartván, ezen alkalommal határozatilag kimondják: hogy dr. Berzeviczy Albert országgy. képviselő úrnak az országgyűlésen eddig követett politikai magatartása meggyőződéssel s elveikkel teljesen egyezik; hogy neki képviselői minőségében kifejtett fáradságtalan munkásságáért köszönetet mondanak; hogy ezen minőségében a jövőben kifejtendő tevékenysége elé hazafüti bizalommal tekintenek s szívből óhajtkák, hogy a kerületet a jövő orsz. választások után is képviselje, mely okonál fogva dr. Berzeviczy Albert képviselő urat felkérjük, hogy az eperjesi választókerület országgy. képviselő jelöltségét a jövő választás alkalmára is elfogadni szíveskedjék. Ezen határozat a képviselő úrnak azonnal meg is küldetett.

— **A helybeli ezred új parancsnoka:** Szitka Gusztáv ezredes 25-én érkezik városunkba s foglalja el parancsnoksági tisztét.

— **A megyei tisztújítások** mozgalmi országgyűlése megindultak. Több megyében az alispántól kezdve le a segédzolgabírákig terjed a mozgalom mérve. Nálunk a választások teljes csendességben fognak végbemenni. A főbb megyei tisztségeknél, a szolgabírói hivataloknál, minden valószínűség szerint semmi változás nem állandó be.

— **A városunkbeli hadkötelesek** 1884-re összeállított névsora a városházán ki van függesztve. E névsor szerint az első korosztályból 137, a másodikból 44 és a harmadikból 42 hadköteles kerül a jövő évben sorozásra. Az összeírt hadkötelesek s esetleg ezeknek helyben lakó rokonai a kapitányi hivatal részéről felszólíthatnak, hogy a f. évi november hó 6-án nevezett hivatalnál megtartandó ujoncz-összeírásra okvetlenül jelenjenek meg. Az idegen hadköteleseknek eleben november 7-én kell ugyanott jelentkezniük.

— **Tűz ütött ki csütörtökön** fél tizenegykor este, az alsó kül-városban fekvő Paulusz-féle csűrben. Lángba borulván a csűr, erős déli szél is támadt s a tűzveszély nagyobb dimenziókat is nyerhetett volna, azonban a helyszínére sietett tűzoltóink csakhamar lokalizálták a veszedelmes elemet.

— **Ritka becsületesség.** Csütörtökön d. e. egy helybeli kereskedő üzletben Kasovszky Anna nevű soóvári asszony tett bevásárlásokat. Bevásárlás után 5 forintot fizetett. A kereskedő az öt forintból 3 frtot papírpénzben s azonfelül még tekercsbe rakott négykrajczárost adott ki az asszonynak. Midőn ez haza jött s a tekercset felbontotta négy krajczárosok helyett 30 drb ezüst forintos gurult ölébe. A ritka lecsületességű nő még az nap jött vissza a városba, illetőleg a kereskedői üzletbe a kereskedő legnagyobb bámulatára elmondta s meglepő tévedést, visszaadván a 30 drb ezüst forintos. Természetesen, hogy megérdemelt jutalma nem maradt el.

— **Választások.** A megyebizottság tagjaivá f. hó 16-án megválasztottak Eperjes felső választókerületében: Podhorányi Bálint és Pletényi Endre, az alsó vál.-kerületben ellenben: Beör Kálmán, Kys Géza és Vilcz Kamil. Soóvárt nagy hullámokat vetettek fel a választások, ott élénk mozgalmak után Zahureczky György, Weisz Mór, Mittermann szt.-péteri lelkész és Kalmár Tivadar nevei kerültek ki az urnából.

— **Fényes esküvő** volt Osztrópatakán. Meliorisz Kálmán kis-sárosi földbirtokos esküvőt tartott Bánó Mariska urhölgygel, Bánó József ő méltóságának bájos leányával. A megye színe-java volt jelen az esküvőn. Zeneszó, jókedv, számos toaszt mellett, reggelig tartott a menyegzői ünnepély. Reggel a boldog pár Kis-Sárosra — a vőlegény lakhelyére — indult a hová a vendégek 24 fogaton kísérték.

— **P. B. bekísértetése a lipótmezei tébolydába.** Tudvalevőleg P. B. az utolsó időben üldözöttési mániában szenvedett, kifakadásai egyiránt irányultak a közhatósági közegek s magánszemélyek, ügyvédek és orvosok ellen. Utóbbi időben a betegség komoly jellegűt öltött s el lett határozva, hogy meggyógyítás végett a lipótmezei tébolydába fog ádatadni. E hó 15-én a megyei hajdú-tizedes s két csendőr felügyelete alatt csakugyan oda vitetett. Az úton csendesen viselte magát. A mellette ülő tizedestől egész higgadtan kérdezé, hogy hová mennek, a midőn az azt mondá, hogy a Rókus-kórházba felülvizgálatra, egy kissé tűzbe jött. „Jól van meggyugszom benne, lelkem, eszem ugyan egészséges, de szervezetemet megmérgezték azok a g... emberek.“ Midőn Pestre értek, bérkocsiba ültek s azonnal Lipótmező felé indultak, eleinte nem vette észre, hogy merre mennek, csak midőn Ó-Budára értek, tűnt fel előtte az út hosszú volta, nyugtalanodott, és midőn megtudta, hogy Lipótmezőre viszik, sírni kezdett. A temető mellett elhaladván azt mondta: „Itt fekszenek a bolondok, engem is ide tesznek“, aztán a tükörbe nézett s indignációval felkiáltott: „Hát így néz ki a bolond? Az őt meggyógyította, mire teljesen elhallgatott s midőn a tébolydához értek, nyugodtan belépett s csak podgyásza miatt aggódott. Egyelőre a megvizsgáló osztályban van elhelyezve. — y.

— **Honvédtiszti vizsgák.** A Ludovika akadémiában e napokban megtartott honvédtiszti vizsgák — melyekre az ez idei őszi gyakorlatban

résztvett, a közhadseregből a honvédséghez áttért volt önkényesek közül mintegy 250-en jelentkeztek, — kedvező eredménnyel folynak. A vizsgálok meg vannak lepve a jelentkezők korrekt feleleteitől. Megyénkbeli is mintegy 5-en jelentkeztek, s nincs kétség benne, hogy neveiket azok közé fogjuk sorolhatni, kik e vizsgákat kitűnő sikerrel letették.

— **Városunk egészségügyi állapotára** nézve a főorvosnak a folyó év III. negyedéről szóló jelentése a következő adatokat tartalmazza. Az egészségügyi állapot viszonyítva a múlt negyedévihez, kedvező. — A városi kórházban kezeltetett 55 fekvő, 265 járó beteg, összesen 320. A városi fő- és alorvos magánygyógyintézetében kezeltetett 181 fekvő, 163 járóbeteg, összesen 344. Előterbe lépett bántalmak az emésztőszervek hurutos megbetegedései. Ragályos betegségek közül előfordult: hasi hagymáz 6 eset, 2 elhalt; roncóló toroklob 1 eset, elhalt; vörheny 3 eset, kettő gyógyult, egy még kezelés alatt áll; bárányhimlő 1 eset, gyógyult. Élve született 50 fi, 44 nő = 94, meghalt 33 fi, 33 nő = 66, azaz 28-al több születés mint halálozás, azonkívül 2 fi, 1 nő halva született. Fertőzősi pokolvárnak két igen nagy terjedelmű esete fordult elő, közülök egy elhalt. Orvosrendőri boncolás egy gyermek hulláján végeztetett, ki a malomárókba fült. A vágóhídon 4 db szarvasmarha levágatása betiltatott. Az áruba bocsátott hús- és gyümölcsneműek kielégítőek. Járványos állati betegségek nem észleltettek. 4 drb veszett eb lelővetett; ezek közül az egyik több embert is összemart. A megmártak közül egy asszony és két gyermek a városi kórházban kezeltettek. Eddig víziszonyoknak tünetei rajtok nem észleltettek. Eperjes, 1883. évi október hó 5-én. Dr. Lakner Árpád, városi főorvos.

— **Praktikus találmány.** Lustsek Ferencz soóvári lakos egy új szerkezetű takaréktűzhely-és szobafűtő-készülékét talált fel, melyre szabadalmat is nyert. E találmánynak újdonságát kézezi a saját szerűen vezetett tüzláng és füst, melyen a kettős fűtés elősegítettik: m. p. ha az eddig szokásos takaréktűzhelyben reggeli, ebéd, oszonna és vacsora főzetik, szükséges e 12 órai fűtés alatt 30 kgr. kemény bükkszába. Most egy 140 ü. k. méter légtartalmú szobának egy napi fűtésére szükséges 28 kgr. kemény tűzifa, hogy a melegség Celsius szerint 18—19°-ra emelkedjék, vagyis egy konyha fűtésére, egy napi főzetre s egy szoba melegítésére a mostani fűtési rendszer szerint 58 kg. kemény bükkszába szükséges: míg a Lustsek-féle takarékkemencével ugyanazon területű konyha és szoba melegítése egy napi főzés 30 kgr. kemény bükkszába felhasználásával tökéletesen eléretik. Tehát hidegebb vidékeken, a hol október 1-től május közepéig elodázhatatlanul fűteni kell, 6300 kgr. vagyis 16 ü k. méter fa megtakarítatik. A fűtőkészüléknek saját szerű szerkezete által a szoba melege szabályozható. További szerkezete által a takaréktűzhely még nyáron is alkalmazható, a menyiben a rajta alkalmazott zárkészülék által a szoba legcsekélyebb mértékben sem melegítettik. Gondoskodva van, hogy a szoba levegője tisztítható és a kéményen kivezethető legyen. Ezen takaréktűzhely felállítása által megtakarítatik a konyha mellett lévő szobában a kályha. A takaréktűzhely szerint kisebb vagy nagyobb lehet, alsó része falazott, felső pedig öntött vasból áll. E találmány a gazdasági kiállítás alkalmával mintában ki volt állítva s nagy mértékben vonta magára a közfigyelmet.

— **A kulturmérnöki intézmény fejlesztéséről** kíván gondoskodni a kormány azon 15,000 frtnyi kiadási többlettel, melyet a költségvetésbe felvett. Ugyanis a kulturmérnöki személyzet a gazdaközönség által emelt igényeknek aránylag csekély száma miatt megfelelni nem képes s ezért a rendes személyzet ismét egy kulturmérnökkel szaporítandó volt, egyszersmind az ideiglenesen alkalmazott segédmérnökök díjazására nagyobb összeg vétetett föl. Hasonlóképen emeltneti tervezetik a megfeszített erővel dolgozó személyzet egy részének fizetése. Szükségessé vált továbbá a folyton szaporodó írásbeli és rajzmunkálatokra egy irodát állítani. Fizetésemelések és új állomások költségeinek fedezésére a fentérintett 15,000 frt-ból 3650 frt fog felhasználtatni, míg a fennmaradó 11,350 frt a nem állandósított segédmérnökök fizetésére és úti költségeire, valamint a személyzettel szaporodó mérnöki szerelvények és a uagyobb-számú rétmesterek kiképzésének költségeire fordítatik.

— **Török Pál utódja.** Török Pál elhunyt szuperintendens helyébe — mint írják — minden valószínűség szerint Szász Károly miniszteri tanácsos fog megválasztatni, aki ez esetben a közoktatásügyi miniszteriumban elfoglalt állásától megválk.

— **Borsos számla.** Egy vendéglős N.-B.-ken József főherczegnek ott időzése alkalmával egy napi s egy éjjeli tartózkodásért 480 frtos számlát nyújtott be a főherczegnek. A főherczeg átadta ez összeget a város polgármesterének azzal a megbízással, hogy vizsgálja meg az egyes tételeket egyenlítsé ki a számlát s az esetleg fennmaradt összeget adja a városi szegényeknek.

— **Tullicizált udvariasság.** Menyasszony és vőlegény együtt vannak a nappaliban. A vőlegény cigarettére gyűjt, egymásután eregeti a bodor füstöt, aztán a következő párbeszéd fejlődik ki

menyasszony és vőlegény közt. Vőlegény: Ni, maga könyezik. Talán?... Menyasszony: Ne aggodjék, a szivarfüst csipet meg a szememet. (A vőlegény eldobja a cigarettét s szánja-bánja büneit.) Egy kis szünet után: És ha felesége leszek, akkor majd mit fog tenni? Vőlegény: Mindent, mindent, amit kíván, leszoktatom magam addig a szivarozásról. Menyasszony: Na ily nagy áldozatot! Azt ne tegye. Majd én gyógyíttatni fogom szememet, mege ösödik és... Vőlegény (hirtelen): De kérem, kérem, azért sohse tessék gyógyíttatni!

Interessant

ist die in der heutigen Nummer unserer Zeitung sich befindende Glücks-Anzeige von Samuel Heckscher sen. in Hamburg. Dieses Haus hat sich durch seine prompte und verschwiegene Auszahlung der hier und in der Umgegend gewonnenen Beträge einen dermassen guten Ruf erworben, dass wir Jeden auf dessen heutiges Inserat schon an dieser Stelle aufmerksam machen.

Wir machen hierdurch auf die im heutigen Blatte stehende Annonce der Herren Kaufmann & Simon in Hamburg besonders aufmerksam. Wer Neigung zu einem interessanten wenig kostspieligen Glücksversuche hat, dem kann die Betheiligung an der mit vielen und bedeutenden Gewinnen ausgestatteten staatlich garantirten Geldverloosung nur bestens empfohlen werden.

Piaczi árak.

Eperjes,

É l e t n e m ű	100 kilo	
	I.	II.
	fl. kr.	fl. kr.
Búza	9 50	9 —
Rozs	8 —	7 50
Árpa	7 50	6 50
Zab	6 —	5 50
Köles	12 50	12 —
Tengeri	7 50	7 —
Burgonya	2 50	2 20
Lencse	11 —	10 —
Paszuly	8 —	7 50
Borsó	10 —	9 50
Szalonna	— 96	— —
Disznózsir	— 84	— 80
Széna	2 90	1 40
Ozaltma	— 1	— 90
Marhahús	— 52	— 48
Szesz 30 fok 1 liter	— 27	— —

Felelős szerkesztő: **Kyss Géza.**

Segéd-szerkesztő: **Hedry Bertalan.**

Kiadótulajdonos: a tulajdonosok nevében: **Haitsch Lajos.**

NYILT TÉR.*

Valódi

orvosi malaga-sect

A klosterneuburgi csász. kir. borkisérleti állomás vegyelemzése szerint

kitűnő jó, valódi malaga,

mint kitűnő erősítő-szer erőtlenedett betegek, üdülők, gyermekek stb. számára, a vészegénység és gyomorgyenges g ellen legkitűnőbb hatású. $\frac{1}{1}$ és $\frac{1}{2}$ eredeti palackokban s törvényesen bejegyzett védjegy alatt a 553 — 8

VINADOR SPANYOL BORKERESKEDÉSNEK
BÉCS HAMBURG

fr. 2.50 és fr. 1.30 eredeti árak mellett.

Eperjesen kapható:

Isépy Gyula gyógyszer-tárában.

Vom 1. November

ist ein

möblirtes Gassenzimmer

mit separirtem Eingang

und Clavierbenützung

im 1. Stocke des Hauses 99 Ecke der Hauptgasse zu vermieten.

Nähere Auskunft daselbst. 618 3—1

* Az e rovat alatt közlöttékért nem vállal felelős-séget a Szerk.

1581. tk. sz.
1883

Árverési hirdetés.

A bártfai kir. járásbíró, mint tkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zamborszky József végrehajthatónak, Fried Kálmán végrehajthatást szenvedő elleni 300 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a bártfai kir. járásbíró területén lévő Bártfa és Venecia községben fekvő, a bártfai 1997. sz. tkönyvben foglalt 88. hr. vagyis 80/a össz. sz. házból álló ingatlanra 720 frtban megállapított kikiáltási árban, valamint a veneciai 5. sz. tkönyvben beírt urb. telekből és 21. össz. sz. épületből álló ingatlanra az árverést 244 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1883. évi december hó 18-ik napján d. e. 10 órakor a tkönyvi irodában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 72 frt és illetőleg 24 frt 40 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes papírban a kiküldött kezeihez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Bártfán, 1883. évi szeptember hó 6-ik napján. A bártfai kir. járásbíró, mint tkönyvi hatóság.

620 1-1

Schleiminger,
kir. járásbíró.

1521. tk. sz.
1883

Árverési hirdetés.

A bártfai kir. járásbíró, mint tkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zamborszky József bártfai lakos végrehajthatónak Ribes szül. Holypit Mária és özv. Holpit Jánosné, mint kiskoru Holpit Zsuzsanna és András gyámánya végrehajthatást szenvedő elleni 66 frt 71 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében, a bártfai kir. járásbíró területén lévő Sárpataka községben fekvő, a sárpataki 54. sz. tkönyvben I. b. test (1-32.) sorsz. alatt foglalt 3/16 urbéri telekből és épületekből álló, az árverést 417 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1883. évi november hó 26-ik napján d. e. 10 órakor Sárpataka községben a község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 41 frt 70 krt készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. é. november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezeihez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Bártfán, 1883. évi augusztus hó 24-ik napján, a bártfai kir. járásbíró, mint tkönyvi hatóság.

621 1-1

Schleiminger,
kir. járásbíró.

1561. tk. sz.
1883

Árverési hirdetés.

A bártfai kir. járásbíró, mint tkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zamborszky József bártfai lakos végrehajthatónak Kurilka Mária férj. Kovalcsik bártfai lakos végrehajthatást szenvedő elleni 20 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a bártfai kir. járásbíró területén lévő Bártfa szab. kir. városban fekvő a bártfai. 531. sz. tkönyvben beírt 913. h. r. vagyis 587. össz. sz. egész háza 240 frtban, 1612. h. r. sz. egész szántóföldre 16 frtban, 1615. h. r. sz. egész szántóföldre 18 frtban, 1852. h. r. sz. egész szántóföldre 8 frtban, 1872/a h. r. sz. egész szántóföldre 48 frtban, 1976. h. r. sz. egész szántóföldre 80 frtban, valamint a bártfai 750. sz. tkönyvben foglalt 1602. h. r. sz. egész zálogos szántóföldre az árverést 40 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1883. évi december hó 17-ik napján d. e. 10 órakor Bártfán a tkönyvi irodában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezeihez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Bártfán, 1883. évi szeptember hó 2-ik napján. A bártfai kir. járásbíró, mint tkönyvi hatóság.

619 1-1

Schleiminger,
kir. járásbíró.

Nem hivatalos hirdetések.

KÖSZÉN

kapható

Linkesch Samu özv.-nél Eperjesen.

Dombraui I-ső osztályú, szoba fűtéshez a házhoz szállítva:
100, 500, 1000, 2500 kilo vételkor
100 kilo: 1.60, 1.55, 1.40, 1.35 kr.

Dombraui gépszén szeszgyárak és gépek fűtéséhez egész waggon 10.000 kilo vételkor:
Eperjesi állomáson 100 kilo — frt 96 kr.
N.-Sárosi " 100 " — " 99 "
K.-Szebeni " 100 " 1 " 03 "

Steinkohle

zu bekommen bei

Sam. Linkesch Wwe. Eperies.

Dombrauer I-ma Würfelkohle für Zimmerbeheizung, franco ins Haus gestellt bei Abnahme von:
100, 500, 1000, 2500 Kilo
fl. 1.60, 1.55, 1.40, 1.35 pr. 100 Kilo.

Kleinkohle für Brennerei- und Maschinen Beheizung, bei Abnahme ein Waggon 10.000 Kilo:
Ab Bahnhof Eperies 100 Kilo fl. —.96 kr.
" " N.-Sáros 100 " —.99 "
" " K.-Szeben 100 " 1.03 "

M^{dm.} SCHAGRIN

divatárusnő. — Marchande Modes.

EPERJES

fő-utca 217. szám a Rusz-féle szálloda mellett. — Hauptgasse Nr. 217 neben Hotel Rusz.

Ajánlja dús raktárát mindennemű

Empfiehlt ihr reichhaltiges Lager von

női divat kalapok

bécsi és párisi minta szerint, szintűgy leány- és gyermek-kalapok, fejkötők és fejdíszek, hangverseny- és pongyola fejkötőkben stb. a legfinomabb kiállításban, gyászkalapok tetszés szerint leggyorsabban készíttetnek.

Vidéki megrendelések legolcsóbban és pontosan eszközöltetnek.

Damen-Hüte

nach Pariser u. Wiener Modellen, sowie Mädchen- und Kinderhüte jeder Art, Häubchen, Coiffurs, Concert- u. Negligé-Häubchen etc. in eleganter Ausführung. Trauerhüte werden genau nach Wunsch schnellstens angefertigt.

Provinz-Aufträge werden schnellstens und billigst effectuirt.

615 3-2

Für Damen.

Das Damenmode-Magazin zur „Französin“

Wien II., Taborstrasse 17

empfiehlt Neuheiten in Damen-, Reise-, Regen- und Wintermäntel, Jacken, Umhüllen etc. in grosser Auswahl bei anerkannt billigsten Preisen und solidester Ausführung.

Bestellungen nach Mass und Angaben prompt. 623 6-1

Stoffe

werden zur Bearbeitung übernommen.

Eduard Schneider

Confectionär zur „Französin“

Wien II., Praterstrasse 17.

Haupt-Gew. event. 500,000 Ma
Gint
der vom S
9 Mil
fid
Die
Lotterie, we
hält, find
Der grös
Bromie
Gewinn
1
2
1
1
2
1
2
1
5
3
26
56
106
winne und t
teilungen zu
Die
gestellt und
das ganze
das halbe
das vierte
und werden
Loose (feine
Einführung
teften Wege
Jeder
feinem Ori
wappen ver
haltgebatter
Liste unaufr
Die Auszah
erfolgt von
und unter
Jede S
Postein
Brief
Man n
der ne
bis zum
3
vertrauensv
Samuel
Banquier

operieren
tägliche
der Bör
und gut
Möglich
zu erzie
wodurch
auszusa
noch w
träge a
finden.
kapitals
drei Ta
613 2

Haupt-Gewinn
event.
500,000 Mark.

**Glücks-
Anzeige.**

Die Gewinne
garantirt
der Staat.

**Einladung zur Betheiligung an den
Gewinn-Chancen**
der vom Staate Hamburg garantirten grossen Geld-
Lotterie, in welcher

9 Millionen 620,100 Mark
sicher gewonnen werden müssen.

Die Gewinne dieser vortheilhaften Geld-
Lotterie, welche plangemäss nur 100,000 Loose ent-
hält, sind folgende, nämlich:

Der grösste Gewinn ist ev. 500,000 Mark		
Prämie 300,000 M.	253 Gewinne à 2000 M.	
1 Gewinn à 200,000 M.	6 "	1500 M.
2 " 100,000 M.	515 "	1000 M.
1 " 90,000 M.	1086 "	500 M.
1 " 80,000 M.	60 "	200 M.
2 " 70,000 M.	63 "	150 M.
1 " 60,000 M.	29020 "	145 M.
2 " 50,000 M.	3450 "	124 M.
1 " 30,000 M.	90 "	100 M.
5 " 20,000 M.	3950 "	94 M.
3 " 15,000 M.	3950 "	67 M.
26 " 10,000 M.	3950 "	40 M.
56 " 5,000 M.	3950 "	20 M.
106 " 3,000 M.	im Ganzen 50,000 Ge- winne und kommen solche in wenigen Monaten in 7 Ab- theilungen zur sicheren Entscheidung.	

Die erste Gewinnziehung ist amtlich fest-
gestellt und kostet hierzu

das ganze Originalloos nur fl. 3.50 kr. ö. W.,
das halbe Originalloos nur fl. 1.75 kr. ö. W.,
das viertel Originalloos nur 88 kr. ö. W.

und werden diese vom Staate garantirten Orig-
Loose (keine verbotene Promessen) gegen frankirte
Einsendung des Betrages selbst nach den entfern-
testen Gegenden von mir versandt.

Jeder der Betheiligten erhält von mir neben
seinem Original-Loose auch den mit dem Staats-
wappen versehenen Original-Plan gratis und nach
haltgebatter Zeichnung sofort die amtliche Zeichnungs-
Liste unaufgefordert zugelandt.

Die Auszahlung und Versendung der Gewinnelder
erfolgt von mir direct an die Interessenten prompt
und unter strengster Verschwiegenheit.

Jede Bestellung kann man einfach auf eine
Posteinzahlungskarte oder per recommandirten
Brief machen.

Man wende sich daher mit den Aufträgen
der nahe bevorstehenden Ziehung halber,
bis zum

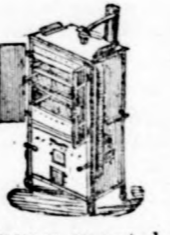
31. Oktober d. J.

vertrauensvoll an **Samuel Heckscher senior,**
Banquier u. Wechsel-Comptoir in Hamburg.

Genauere Auskunft
über alle Verhältnisse in **Texas** und
Californien, sowie **Beschrei-
bungen** in ungarischer und deutscher
Sprache, **Karten** etc. erhält man
gratis und franco
durch **617 6-1**
W. G. KINGSBURY,
41. Finsbury Pavement London E. C.



Szabadalm. zuzó- és dara-malom.
„TERNO“ mindennemű gabonane-
műek zúzása s darálására, vala-
mint egyéb termények porlasztá-
sára. Ára 30 frttól 100 frtig.



A hordható gyümölcs-aszaló:
„PHÖNIX“ mindenfélő, mint a gyü-
mölcs, növények, gabonane-műek, hús
(hal, kivonatok stb. aszalására, szá-
rítására), eléggé gyakorlatinak el-
ismerve; 50% idő- és 70% tüzelő-
anyag megtakarításával; — minden tüzelőanyag-
fűthető: 124 egész 190 forintig szállítja: **KRAUSS**
és **TARSA** cs. kir. sz. gépgyára, Bécs, (Währing).

Das beste 482 18-14
CIGARETTEN-PAPIER
ist
LE HOUBLON
Französisches Fabrikat
VOR NACHMACHUNG WIRD GEWARNT!!!

Nur echt ist dieses Cigaretten-
Papier, wenn jedes Blatt den Stemp-
pel **LE HOUBLON** enthält und jeder
Carton mit der untenstehenden
Schutzm. u. Signatur versehen ist.

Cawley & Henry
Propriétaires du Brevet
MARQUE DE FABRIQUE
C. C.
CAWLEY & HENRY, seuls fabricants, PARIS

Neuste Federzug-
PENDELUHREN
besten Fabricates,
in eleganten Kästen, 8 Tage
gehend, zu den auffallend niederen
Preisen von:
Schlagwerk, Zifferbl. 7" Kasten ca 45" fl. 17.—
Gehwerk, " 5" " " 34" " 10.50
Schlagwerk, " 5" " " 34" " 12.50
liefert best regulirt ab hier
605 6-4 **VALENTIN WEISZ**
Wien, IX. Hörngasse Nr. 11.

Man biete dem Glücke die Hand!
500,000 Mark

Haupt-Gewinn im günstigen Falle bietet die
Hamburger große Geld-Verloofung, welche
vom Staate genehmigt und garantirt ist.

Die vortheilhafte Einrichtung des neuen
Planes ist derart, daß im Laufe von wenigen
Monaten durch 7 Classen **50,500 Gewinne** zur
sicheren Entscheidung kommen, darunter befinden
sich Haupttreffer von eventuell **Mark 500,000**
speziell aber

1 Gewinn à M. 300,000	26 Gewinne à M. 10,000
1 " " M. 200,100	56 " " M. 5,000
2 " " M. 100,000	106 " " M. 3,000
1 " " M. 90,000	253 " " M. 2,000
1 " " M. 80,000	6 " " M. 1,500
2 " " M. 70,000	515 " " M. 1,000
1 " " M. 60,000	1,086 " " M. 500
2 " " M. 50,000	29,020 " " M. 145
1 " " M. 30,000	19,463 " " M. 200
5 " " M. 20,000	150, 124, 100, 94, 67, 40,
3 " " M. 15,000	20.

Von diesen Gewinnen gelangen in erster
Classe 4000 im Gesamtbetrage v. M. 157,000
zur Verloofung.

Der Haupttreffer 1-ter Classe beträgt M.
50,000 und steigert sich in 2-ter auf **Mark**
60,000, 3-ter **70,000**, 4-ter **80,000**,
5-ter **90,000**, 6-ter **100,000**, in 7-ter
aber auf event. **M. 500,000**, spec. **M. 300,000**,
200,000 zc.

Die Gewinnziehung ist planmässig amtlich
festgestellt.

Zur nächsten ersten Gewinnziehung dieser
grossen vom Staate **garantirten** Geldverloofung
kostet:

1 ganzes Original-Loos nur fl. 3.50 kr. ö. W.
1 halbes " " " 1.75 " "
1 viertel " " " .90 " "

Alle Aufträge werden sofort gegen Ein-
sendung, Postanweisung oder Nachnahme des
Betrages mit der grössten Sorgfalt ausgeführt
und erhält Jedermann von uns die mit dem
Staatwappen versehenen **Original-Loose** selbst
in Händen.

Den Bestellungen werden die erforderlichen
amtlichen Pläne gratis beigelegt, aus welchen
sowohl die Eintheilung der Gewinne auf die
resp. Classen, als auch die betreffenden Einlagen
zu ersehen sind und senden wir nach jeder
Ziehung unseren Interessenten unaufgefordert
amtliche Listen.

Auf Verlangen versenden wir den amt-
lichen Plan franco im Voraus zur Einsicht-
nahme und erklären uns ferner bereit bei Nicht-
Convenienz die Loose gegen Rückzahlung des
Betrages vor der Ziehung zurückzunehmen.

Die Auszahlung der Gewinne erfolgt
planmässig prompt unter **Staats-Garantie**.

Unsere Collecte war stets vom Glücke be-
sonders begünstigt und haben wir unseren In-
teressenten oftmals die grössten Treffer ausbe-
zahlt u. a. solche von **M. 250,000, 100,000,**
80,000, 60,000, 40,000 zc.

Vorausichtlich kann bei einem solchen auf
der **solidesten Basis** gegründeten Unternehmen
überall auf eine sehr rege Betheiligung mit Be-
stimmtheit gerechnet werden, und bitten wir daher,
um alle Aufträge ausführen zu können, uns die
Bestellungen baldigst und jedenfalls vor dem
31. Oktober d. J. zukommen zu lassen.

Kaufmann & Simon,
Bank- u. Wechsel-Geschäft in Hamburg.

P. S. Wir danken hiedurch für das uns seither geschenkte
Vertrauen und bitten durch Einsichtnahme in den
amtlichen Plan sich von den grossartigen Gewinn-
chancen zu überzeugen, welche diese Verloofungen
bieten. 622 8-1 **D. O.**

Avis
für Kapitalisten und Börseninteressenten.

Es ist unstreitbar, dass nur derjenige mit Aussicht auf Erfolg an der Börse
operiren kann, welcher bei vorsichtiger Beobachtung der vorherrschenden Situa-
tion die täglichen Kursvariationen rasch auszunützen versteht. Da jedoch der Privatspekulant
der Börse gewöhnlich fernzustehen pflegt, so vermag in Wirklichkeit nur der erfahrene
und gut informirte Börsenbesucher in obgedachter Weise Erfolge aufzuweisen.

Um diesem Umstande Rechnung zu tragen, bieten wir unseren Kommitenten die
Möglichkeit mit kleinen und grösseren Einlagen, **ohne Risiko** recht ansehnliche Gewinnste
zu erzielen. Wir leiten nämlich die Operationen an der Börse nach eigenem Ermessen,
wodurch wir uns verpflichten können, dem Einleger von:

fl. 150.— monatlich einen Gewinn von mindestens	fl. 5.—
" 300.— " " " " " "	12.—
" 500.— " " " " " "	20.—
" 1000.— " " " " " "	45.—
" 2000.— " " " " " "	100.—

auszuzahlen.
Der Gewinn kann sich jedoch nach Massgabe der jeweiligen Operationen auch
noch wesentlich erhöhen, darf aber niemals weniger sein als die vorher verzeichneten Be-
träge ausweisen.

Die Einlage geschieht in Baarem oder in Werthpapieren und kann täglich statt-
finden. Die Auszahlung der Gewinnste erfolgt monatlich. Bei Rückforderung des Stamm-
kapitals wird das laufende Engagement sofort abgewickelt und die Rückzahlung erfolgt
drei Tage nach geschehener Kündigung.

Alle übrigen gewünschten Informationen ertheilen bereitwilligst

Altmann & Comp.,
Bankhaus
613 20-2 **in WIEN, Stadt, Schottengasse Nr. 1.**

Ein- und Verkauf aller im offiziellen Kursblatte notirten Effekten.
Prinzip: prompt, koulant und diskret.

Wiese & Co.,

k. k. priv. Kassen-Fabrikanten,

555 20-15

Wien, **BUDAPEST**, Prag.

Filiale: Budapest, Radialstrasse Nr. 2 (Foncière-Palais),

empfehlen ihre anerkannt vorzüglichen Erzeugnisse von feuerfesten und einbruchsfestern

KASSEN,

Handcassetten, Copierpressen u. Kunstschlössern

in größter Auswahl, zu mäßigen Preisen.

Illustrierte Preisblätter auf Verlangen gratis und franco.

NB. Wir bitten, um jeder Uebervorteilung des P. C. Publikums vorzubeugen, genau auf unsere Adresse zu achten und unsere seit mehr als 20 Jahren bestehende Fabrik nicht mit ähnlich lautenden, viel jüngeren Firmen (THEODOR Wiese & Co.) zu verwechseln.

GUTJAHR és MÜLLER

Budapestben.

Első budapesti Trieur, rostalemez és gazdasági gépgyár,

(ezelőtt Brogle J. és Müller)

a Margithid közelében

ajánlják szolid szerkezetű és javított gyártmányukat mint:

Trieurök gazdasági számára:	Koptatógépek, Daraválasztógépek, Tararók, Detacherók.
Járgány-cséplőgépek, Szelelőrosták, Kukoriczamorzsolók, Szecskavágók, Borsajtók.	Malomalkatrészek u. m.: Transmissiók, Szíjkerekek. 583 25-9
Különlegességek malmok számára:	Rostalemezek: Cséplőgéprosták, Liszthengersziták, Koptató-lemezek, Ráspoly-lemezek, stb.
Duplamalmok, Malom trieurhengerek, Gabona osztályozó hengerek,	

■ Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve. ■

Gyári raktár és képviselőség:

Eperjesen: **LUCHS EDE** úrnál.

Árverési hirdetmény.

Az „EPERJESI BANKEGYLET“ részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint az ugyanott elzalogosított, és bezárólag folyó évi június 30-án esedékessé vált ékszeres, értékpapírok és egyéb tárgyakból álló zálogok

1883. november 12-én

d. e. 9 órakor a bank helyiségeiben az alapszabályok értelmében a legtöbbet ígérőnek eladatni fognak, miről az érdekeltek azon hozzáadással értesítetnek, hogy az illető zálogtárgyak az árverés napjáig vagy kiválthatók vagy meghosszabbíthatók lesznek.

Eperjes, 1883. okt. 8.

1-1

Az igazgatóság.

Örök eladási hirdetés.

T. cz. **Potocky Dézsy Antónia** eperjesi birtoka, mely ház, kertből és szántóföldekből áll, egészben vagy részben eladó. Bővebb felvilágosítást nyerhetni tkts **Potocky Imre** úrnál Berzék, u. p. Tisza-Lúcz. 625 3-1

500

szép kifogástalan szivarkát lehet készíteni az én, a cs. kir. dohány-gyárakban is használt

szivarka

töltő-géppel

mely ércből igen csinosan van készítve, 3 különféle erősségben, vékony, közép faj, vastag, különbség nélkül, használati utasítással együtt **65 kr.** Csak akkor valódi, ha czégem **bele van vézve.**

Az én szivarka-hüvelyeim, szintén három erősségben, csakis a valódi

francia-büznélküli

„Le Houblon“ papírból (fehér) vagy kucoricza-papírból (sárga) következő áron kaphatók:

Szipka rész nélkül, sima 1000-re . . .	—80
Szipka rész nélkül elegáns aranyjeggyel, 1000-re . . .	1.30
Szipka részszel, sima 1 karton 500 drbbal . . .	1.05
Szipka részszel elegáns arany, kék vagy fekete jeggyel, 1 karton 500 drbbal . . .	1.50
II. rendű minőség, szintén fehér vagy sárga, melyet mások első rendűképen ajánlanak, ára:	
Szipka rész nélkül, sima, 1000 drb . . .	—50
Szipka rész nélkül, elegáns aranyjeggyel . . .	—90
Szipkával, sima, 1000 drb . . .	1.80
Szipkával és elegáns arany, kék vagy fekete jeggyel, 1000 darab . . .	2.20
Közönséges tömő gépecske hozzá . . .	—10

Levélbeli megrendelések utánvétellel vagy az összeg beküldése mellett. Ismét-eladók százalékot kapnak. 552 26-13



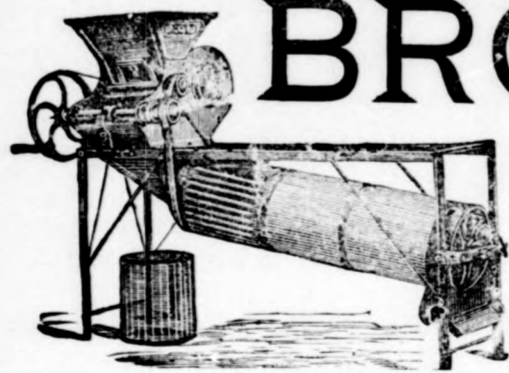
Bejegyzett védjegy.

Óvás! Hamisításoktól megóvások céljából minden karton a fenti keresk. törvényszéki legbejegyzett gyár-jeggyel van ellátva.

Cawley & Henry párisi francia szivarka és gépecskék raktára:

Wlach Albert,

Bécs. Mariahilferstrasse 58
(ezelőtt Praterstrasse 18.)



Ajánlja minden gazdasági kiállításon kitüntetett

Trieur-jeit

váltható szitákkal.

Gabona tisztító-rostákat.

Tengeri morzsolókat.

Lykkasztott és hasított lemezek malmok, méhészeti és technikai célokra

járgány-cséplőgépeket és minden egyéb gazdasági gépeket.

Továbbá e téren a legújabbat:

Schmid H. szabadalmazott nemzeti rostát,

1882. aug. 3-án 17,567 sz. a. szabadalmazva mint egyedüli jogosított gyártója. Nagysága: 4' 4" magas és 2' 4" széles, sulya 50 kilo ára 55 frt.

➔ Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve. ➔

515 20-16

Mellék
ett
tár
az
tele
vív
tet,
sze
útm
ván
eljá
hala
jöv
mé
biza
tele
biza
és
aka
töle
sod
vilá
szív

NYILT LEVÉL

az eperjesi választó-kerület t. Választóihoz!



Étettem a mélyen tisztelt Választóim f. hó 14-én Eperjesen tartott pártgyűléséből kelt határozatot s szíves engedelmeikkel a nyilvánosság előtt válaszolok reá.

Hogy az Önök megtisztelő megbízásából elfoglalt képviselői állásomban két év óta az ujonczot megillető szerény hatáskörben bár, de legjobb tehetségemhez képest és kötelességemmel kifejtett tevékenységemmel az Önök megalégedését, sőt köszönetét vívhattam ki: az fáradságomnak egyedül óhajtott és remélt legszebb jutalma.

Hogy Önök azt, miszerint ezen tevékenységemben félretéve minden melléktekinetet, nem törődve méltatlan megtámadásokkal, nem nézve mi tetszetős, mi népszerű, olykor szembeszállva a változó napi áramlatokkal is, egyedül lelkiismeretem és meggyőződésemet útmutatása szerint hazám javát munkálni törekedtem, elismerik, s működésemmel és nyilvánított nézeteimmel való egyetértésüket fejezik ki: ebben látom legfényesebb igazolását eljárásomnak s egyúttal a leghatályosabb buzdítást arra nézve, hogy ezen az úton haladjak tovább is.

Hogy Önök már most kívánságukat fejezik ki aziránt, miszerint kerületüket a jövő országgyűlésen is képviseljem, ebben, a közelmúltban tapasztalt minden jelenségnél mérvadóbb tanujelét látom annak, hogy csekély erőmbe és további működésemben valóban bizalmat helyeznek, miből reám a még előttem álló fontos feladatokkal szemben ama kötelesség háramlik, hogy e feladatok megoldása körül nagybecsű bizalmukra méltónak bizonyuljak.

Fogadják ezen bátorító és lekötelező nyilatkozatukért mélyen érzett köszönetemet és annak kijelentését, hogy én mindaddig, míg velem rendelkezni kívánnak, az Önök akaratával ellenkező mozgalmakkal szemben is helyt állandok és a míg Önök bizalmukat tőlem el nem vonják, nem fogok megválni attól a kerülettől, melynek hazafias, felvilágosított s igazságos gondolkozású közönségét oly jól ismerem, mely nekem, mint a politikai világban ismeretlennek, nemzetem törvényhozásának termében helyet adott, melyhez oly szívélyes viszony köt most is, s melynek mandátumára mindig büszke leszek.

Budapest, 1883. október 18-án.

Hazafiai üdvözléssel

Berzeviczy Albert

az eperjesi választó-kerület orsz.
képviselője.

E

ide intézen

Az Eper
Ide intézen

Me

A
ban csa
e legelső
ban, ma
kielégítő
Nem
sajnos je
mindazon
is közel
akadémia
hogy —
sokkal a
tőket fog
középtan
idézett e
helyén le
termei m
óvári ak
száma a
tőlag egy

E
következ
telnél sz
és szives
bűnös eng

Az
ménye ne
igazolt ny
gazdasági
nem felel
iránt tápl

Mit
osztály jö
dászati sz
1,200.000
mives isk

A

„En l
nőül megké
„Te i
„En i
„En i
a báró s m
„Azt,
még nem t
„Báty
Ezt egy ne
„Meg
rebegé ann
annak a ha
„És l
hevesen.
„Az e
„Mily
„Édes
„Hisz
„Hisz
„Hisz
„Nos
számító, na
imént szere
„Ne t
vagy.”
„Arthu
„Ne t
az, midőn s
arczát két l